

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 21: Archives Sarrasin

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Nouveauté

**PedalParc** tient le vélo à sa partie intégrante, l'axe de pédal, de façon simple et sûre. Construit d'après des aspects ergonomiques. Rentrer et sortir le vélo d'une main et sans peine. Sécurité antivol pour cadre et roue arrière sur **PedalParc**. Forme moderne et fonctionnelle. Plus d'informations:

# www.velopa.ch

Des solutions innovantes pour les abris, systèmes de parking et de blocage.

Velopa SA, Limmatstrasse 2, case postale, CH-8957 Spreitenbach  
Téléphone 056 417 94 00, Téléfax 056 417 94 01, marketing@velopa.ch

DAEL,  
Direction de projet CEVA,  
5, rue David-Dufour, C  
H - 1221 Genève 8  
Fax 022 327 47 18

Commune de Confignon,  
2, place de l'Eglise,  
case postale 18,  
CH - 1232 Confignon,  
Fax 00 41 22 850 93 22,  
<www.confignon.ch>

Service technique municipal de  
Chermignon,  
CH - 3971 Chermignon  
Fax (027 484 20 25)

Administration communale  
CH - 1926 Fully  
Fax 027 746 21

meuble 21  
CP 3274  
CH - 1002 Lausanne  
fax +41 21 311 38 45  
<meuble21@urbanet.ch>

Etat de Vaud, DINF - SBMA  
pl. de la Riponne 10  
CH - 1014 Lausanne  
Fax 021 3167347  
<www.marches-publics.vd.ch>

Etat de Vaud, DINF - SBMA  
pl. de la Riponne 10  
CH - 1014 Lausanne  
Fax 021 316 73 47  
<www.marches-publics.vd.ch>

Arbeitskreis für textile  
Architektur  
c/o Messe Frankfurt GmbH  
Ludwig-Ernhard-Anlage 1  
D - 60327 Frankfurt  
Tél. +49 69 7575-6902  
Fax +49 69 7575-6541  
textile-architektur@  
messefrankfurt.com

Stadtgärtnerei Winterthur  
Am Fosenberg 2,  
CH-8400 Winterthur,  
Fax 052 267 30 05

**Liaison ferroviaire Cornavin -  
Eaux-Vives - Annemasse  
(CEVA)**  
**Lot 3: tunnel de Pinchat  
(OH, PO) - nouveau**

**Réaménagement du centre his-  
torique de Confignon  
(MEP, PO) - nouveau**

**Etablissement d'un cadastre  
souterrain sur l'ensemble du  
territoire communal  
(OH, PO) - nouveau**

**Aménagement des canaux des  
communes de Leytron-Sailion-  
Fully  
(OH, PO) - nouveau**

**Meubles domestiques contem-  
porains, mettant en valeur le  
bois indigène  
(CP, PO)**

**Mandat d'ingénieur civil pour  
l'extension de l'Ecole d'ingé-  
nieurs du Canton de Vaud,  
Yverdon-les-Bains  
(CP, PO)**

**Mandat d'ingénieur énergie et  
climat pour l'extension de  
l'Ecole d'ingénieurs du Canton  
de Vaud, Yverdon-les-Bains  
(CP, PO)**

**Structures textiles pour des  
constructions nouvelles  
(CP, PO)**

**Parc de 6 hectares sur l'aire  
industrielle de Suizer à  
Oberwinterthur  
(CP, PO) - nouveau**

Pool de mandataires établis en Suisse ou dans un  
pays signataire de l'accord OMC

15 novembre 2002  
14h.30

Pool de mandataires établis en Suisse ou dans un  
pays signataire de l'accord OMC  
(Marcellin Barthassat, Sybille Heusser, Roland  
Raderschall, Julien Descombes, Franco Tufo,  
Armand Brulhart, Alain Léveillé, Jean Terrier,  
Yves Peçon)

20 novembre 2002  
16h.00

Ingénieurs civils et spécialistes de l'environne-  
ment établis en Suisse

22 novembre 2002

Ingénieurs civils et spécialistes de l'environne-  
ment établis en Suisse

29 novembre 2002

Designers, architectes, ébénistes, professionnels  
ou étudiants exerçant leur activité principale en  
Suisse  
(P. Buyssens, A. Cahen, W. Glaeser, J. P. Goumaz,  
F. Jaunin, M. Mooser, M. Stegmann, P. Vogel)

(29 novembre 2002)  
19 février 2003

Ingénieurs civils établis en Suisse, diplômés EPF,  
HES ou ETS, inscrits au REG A ou B  
(François Cattin, Christian Kunze, Georges Corday,  
Ueli Brauen, Pierre-Alain Matthey, René Ogay,  
Pierre Favre)

29 novembre 2002  
20  
p. 44

Ingénieurs énergie et climat établis en Suisse,  
diplômés EPF, HES ou ETS, nscrits au REG A ou B  
(François Cattin, Ueli Brauen, Eric de Muralt,  
Georges Corday, Philippe Dind, Jacques  
Falcomier, Claude-Alain Roulet)

29 novembre 2002  
p. 44

Etudiants ou jeunes professionnels architectes et  
ingénieurs (depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2002)

31 janvier 2003

Architectes et architectes-paysagistes établis en  
Suisse ou dans un pays signataire de  
l'accord OMC  
(Walter Muhmenthaler, Regula Hodel, Sandra  
Ryffel, Peter Stünzi, Hansjörg Walter)

28 février 2003

## Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou UJA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**

## Sujet ou titre

## Date

## Lieu

## Organisateur ou renseignements

France-culture - «Métropolitains»	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Exposition - Le musée cannibale	Jusqu'au 2 mars 2003	Neuchâtel	Musée d'ethnographie, Rue St-Nicolas 4, CH - 2000 Neuchâtel, tél. +41 32 718 19 60 secretariat.men@ne.ch, <www.men.ch>
Exposition - Ellsworth Kelly, Tablet 1948-1973	3 octobre 2002 au 5 janvier 2003	Lausanne, Musée cantonal des Beaux-Arts	Musée cantonal des Beaux-Arts, Palais de Rumine, Place de la Riponne 6, CH - 1000 Lausanne 17, tél. +41 (0)21 316 34 45, fax: +41 (0)21 316 34 46, musee.beaux-arts@serac.vd.ch
Exposition - Landschaft Architektur Video I: Cadriages: Le regard actif	3 octobre au 19 décembre 2002	Zurich, Architekturfoyer, ETH Höggerberg	gta, Architekturausstellungen, ETH Höggerberg, CH - 8093 Zurich, tél. 01 633 29 36, fax 01 633 10 68, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch/ausstellungen>
Exposition - Ingo Maurer: Light reaching for the moon	3 octobre 2002 au 10 août 2003	Weil am Rhein (D), Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, Charles-Eames-Strasse 1, D - 79576 Weil am Rhein, tél. +49 (0) 7621/702 32 00, fax: +49 (0) 7621/702 35 90, info-weil@design-museum.de, <www.design-museum.de>
Exposition - Alexandre Sarrazin, Structures en béton armé: audace et invention	9 octobre au 16 novembre 2002	Lausanne, EPFL-ENAC, Bâtiment SG	EPFL-ENAC, Ecole d'architecture, CH - Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Exposition - European 6: résultats européens	23 octobre au 8 novembre 2002	Lausanne, EPFL-ENAC, Bâtiment SG	EPFL-ENAC, Ecole d'architecture, CH - Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Exposition - Fribourg 01.02: des enjeux urbains en question, 14 projets d'étudiants	23 octobre- 8 novembre 2002	Lausanne, EPFL-ENAC, Bâtiment SG	EPFL-ENAC, Ecole d'architecture, CH - Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Exposition - Lacaton & Vassal, architectes	24 octobre 2002 au 19 janvier 2003	Bordeaux (F), arc en rêve	arc en rêve, centre d'architecture, 7 - Rue Ferrère, F - 33000 Bordeaux, tél. +33 (0)5 56 52 78 36, fax: +33 (0)5 56 48 45 20, info@arceneve.com, <www.arceneve.com>
Exposition - Jahresausstellung 2002: Departement Architektur, ETH Zurich	25 octobre au 29 novembre 2002	Zurich, EPF, D 10/30 + ArchENA, ETH Höggerberg	gta, Architekturausstellungen, ETH Höggerberg, CH - 8093 Zurich, tél. 01 633 29 36, fax 01 633 10 68, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch/ausstellungen>
Conférence - Les e-services dans le monde de l'architecture	31 octobre 2002 5 novembre 2002 6 novembre 2002 7 novembre 2002 8 novembre 2002	Thielle, Hôtel novotel, Chavannes-de-Bogis, Hôtel Bussigny, Hôtel Novotel Fribourg, Parc Hôtel Martigny, Hôtel du Parc	arul, ABVENT SA, Champ de la Vigne 7, CH - 1470 Estavayer-le-Lac, info@abvent.ch

Exposition - «Architectures d'eau»

Lausanne, Forum d'architectures

1<sup>er</sup> novembre au 1<sup>er</sup> novembre 2002

F.ar.Villamont\_4\_CH - 1003 Lausanne

[www.vsiu-asesi.ch](http://www.vsiu-asesi.ch)



Association Suisse des Entreprises  
de S-Job Industriels et de Châpées  
Case Postale 200 Bern  
Télé 031 382 23 22, Fax 031 382 25 70

ARCHITECTES - INGÉNIEURS

**GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS  
DE CONSTRUCTION**

en faisant appel à

**SGC**

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

**Surveillance et Garantie de la Construction S.A.**  
116, route de Florissant  
1206 GENÈVE

Tél. 022 703 47 47  
Fax 022 703 47 49